

Met een Nederlander trouwen

Vertaald door Sander Scheper

Hier is een erg interessant artikel van Cristina, een Italiaanse journaliste die sinds 30 jaar in Nederland woont en die ons haar standpunt uitlegt. Zoals altijd is Cristina erg gedetailleerd en tegelijk verfrissend en grappig. Een plezier om te duiken in het geschrevene.

Ze sluit af met een verzoek, namelijk dat een Italiaanse man die getrouwd is met een Italiaanse vrouw zijn gedachten deelt. Het zou echt interessant zijn dat te lezen.

Voor wie op het punt staat met een Nederlander te trouwen en ook voor degenen die twijfelen al dan niet een relatie te beginnen met een Nederlander (en naar hem/haar te volgen naar zijn/haar land), is hier wat praktisch advies: Nederlanders zijn tolerant; maar slechts wanneer je hun terrein niet binnendringt en hun rust niet verstoort.

Ze zijn zuinig, gierig en dragen altijd een rekenmachine bij zich. (Italiaans gezegde) Ze hebben een hekel aan verspilling. Van het woord 'shopping' slaan ze op hol. Zeg nooit "ik ga shoppen", maar liever "ik ga boodschappen doen". Anders zouden ze wel eens een paniekaanval kunnen krijgen. Het winkelen moet in ieder geval erg beheerst zijn.

Onnodige aankopen zijn voor hen onbegrijpelijk. Ik bedoel die aankopen die wij Italianen als nuttig beschouwen, of ten minste 'een hulpmiddel, ontspanning'. Zoals een hulp in de huishouding, voor degenen die zich het kunnen veroorloven.

Bij een Nederlander, ook al heeft hij geld voor dit soort familieondersteuning..., op het moment waarop de vrouw het voorstelt, nadat hij is teruggekomen uit zijn werkkamer en duizenden berekeningen heeft gemaakt, komt er helemaal tevreden de noodlottige zin uit: "laten we het zo doen; we verdelen de klusjes. Waartoe dient een hulp in de huishouding?! Ik reinig het tapijt en jij maakt de badkamer en de keuken schoon."

Wat een moeite om te improviseren! Alles is uitgedacht! En ze hebben altijd hun agenda bij de hand, zelfs als het een bezoekje van (of bij) hun schoonmoeder betreft! De auto's wast men zelf. Als ze op vakantie gaan, gaan ze naar een camping.



The image shows a screenshot of a blog post from 'BlogOlanda'. The header features the logo 'BlogOlanda' with the subtitle 'Riflessioni sullo Stile di Vita e la Cultura Olandese' and an illustration of a windmill, a map of the Netherlands, and a pair of red shoes. Below the header, there is a navigation bar with the text '< I turisti italiani in Olanda' and 'Agenda culturale olandese. Ottobre 2011 >'. The main title of the article is 'Sposare un olandese'. Below the title is a photograph of a young couple in wedding attire. At the bottom of the screenshot, there is a short paragraph of text in Italian.

Jouw zaken moeten jouw zaken blijven. Als het kan die van anderen ook. Kortom: iedereen moet zich met zijn eigen zaken bemoeien! Wanneer je aan een Nederlander vraagt "hoe gaat het met je?", antwoordt hij eigenlijk altijd... GOED! Zelfs als hij net is ontslagen, zijn kind wiet rookt en als zijn vrouw verliefd is geworden op de buurman met vijf kinderen. Voor hen geldt het gezegde "je vuile was doe je thuis".

Nederlanders zijn dus vaak gesloten, daarom moet je niet onmiddellijk doen alsof je vrienden bent geworden. Alles op zijn tijd... Een vriendschap met hen ontwikkelt zich geleidelijk. Stap voor stap.

Nederlandse mannen zijn fantastische vaders. Op dit gebied is er absolute gelijkheid tussen man en vrouw. Ook in geval van scheiding vraagt een vader vaak of hij zijn kinderen kan blijven zien. Hoewel ze gehecht zijn aan hun kinderen, halen ze hun oorspronkelijke familie er nooit voor je bij. Met hun moeder hebben ze een andere band

dan wij Italianen dat hebben. Als ze 18 zijn, wonen ze buitenshuis en hebben ze hun navelstreng al een tijd doorgeknipt.

Voor kerst en verjaardagen kopen ze geen grote cadeaus, vaak kopen ze helemaal geen cadeaus. Of ze organiseren een soort familieloterij; ze doen papiertjes met de namen van de familieleden in een beker en dan pakken ze met gesloten ogen een papiertje. De opgeschreven persoon is degene die een cadeau zal krijgen van degene die het papiertje heeft getrokken. Dit systeem wordt vooral gebruikt voor het Sinterklaasfeest.

Mannen zijn over het algemeen trouw en niet zo jaloers. Zij laten hun vrouw vrij en baseren hun relatie altijd op vertrouwen. Als dat dan gaat ontbreken, dat is een ander verhaal!

Als het maar een beetje mooi weer is worden ze tuingekken, van barbecues, van uitjes en van wandelingen. Of hun vrouw meegaat of niet maakt weinig uit; ze gaan toch wel! Ze respecteren anderen, maar doen ook alsof. Ze verheffen nooit hun stem. Ze maken weinig ruzie. Je kunt je man ook een bord naar zijn hoofd gooien, omdat hij toch niet bij je weggaat; hij ontwijkt het en gaat dan verder de krant te lezen en negeert jouw klachten en de reden van de ruzie. Dit kan erg vervelend zijn voor ons, gepassioneerde en opvliegende Italiaanse vrouwen, want zo voelen we ons genegeerd.

Als ze uiteindelijk met pensioen zijn, na hun hele leven te hebben gespaard, staan ze zich iets meer luxe toe, of het valt beter te omschrijven als wat meer onnodige dingen. En ze wijden zich aan duizenden verschillende activiteiten; een beetje sport, tuinieren, taalcursussen, reizen. De reizen zijn erg belangrijk want Nederlanders houden ervan om andere culturen te kennen. Hoewel jongeren eerder naar een cultuur groeien; ze lezen weinig en dansen te veel (en ze praten ook te veel onzin). Maar natuurlijk niet allemaal!



Hans en Cristina Linsen, Eindhoven, 03-06-2003

Natuurlijk heb ik het gesproken over mijn persoonlijke ervaringen en namens mijn Italiaanse vriendinnen die met een Nederlander getrouwd zijn, die hun echtgenoot niet met mij gedeeld hebben..., maar deze 'ervaring' (al met al positief). En natuurlijk heb ik gesproken als vrouw zijnde. Ik zou graag willen weten wat de gedachten zijn van een Italiaanse man die getrouwd is met een Nederlandse vrouw, zodat hij haar voordelen en nadelen op kan noemen (als die er zijn).

Voor de rest: leve de liefde!
Altijd en overal!

Maria Cristina Giongo

Sinds 30 jaar journaliste in Nederland

Geschreven voor www.Blogolanda.it

Link naar het artikel:

<http://www.blogolanda.it/2011/09/30/sposare-un-olandese/>